



01.

Schutzschilde Automatikschutzhelme

*protection shields
automatic protection helmets*

Schutzschilde *protection shields*

RIMAG Handschutzschilde
RIMAG hand shields 01. 2 - 01. 4

RIMAG Kopfschutzschilde
RIMAG head shields 01. 4 / 01. 5

RIMAG Kopfschutzschilde
RIMAG head shields 01. 4 / 01. 5

Sandstrahlhelme
sand blast helmet 01. 6

TIGERHOOD® Kopfschutzschilde
TIGERHOOD® head shields 01. 8

MULTI VISION Kopfschutzschilde
MULTI VISION head shields 01. 8

Kopf- und Nackenschutz
head and neck protection 01. 9

Absaug-Schutzschilde, Zubehör
extraction protection shields, accessories 01. 10

Automatikschutzhelme *automatic protection helmets*

SPEEDGLAS Automatikschutzhelme + Zubehör
*SPEEDGLAS automatic welder's protection helmets
+ accessories* 01. 12 - 01. 25

OPTREL Schweißerschutzhelme + Zubehör
OPTREL welder's protection helmets + accessories 01. 27 - 01. 33

JACKSON Schweißerschutzhelme + Zubehör
JACKSON welder's protection helmets + accessories 01. 34



RIMAG®
Exklusiv für den Fachhandel

NORTH

Speedglas®

optrel



RIMAG-Handschutzschilde, RIMAG hand shields

aus schwarzem Diamantfiber, Glasgröße 90 x 110 mm

made of black diamond fibre, water-repellent, size 90x110 mm



Werftschild, shipyard shield

kleine Ausführung

small model

Best.-Nr. 53084



Handschild, hand shield

gerade Ausführung, mit schwarzer Kunststoffverstärkung, DIN- und CE-geprüft

straight version, black sheet-plastic reinforcement, to DIN and CE standards

Best.-Nr. 53104



Handschild, hand shield

vorgebaute Ausführung, DIN- und CE-geprüft

protruding version, to DIN and CE standards

Best.-Nr. 53124



Handschild, hand shield

mit Handschutz aus weichem Leder, DIN- und CE-geprüft

soft leather hand protection, to DIN and CE standards

Best.-Nr. 53144



Handschild, hand shield

vorgebaute Ausführung mit Freisichtmechanik, DIN- und CE-geprüft

protruding version, full-view mechanism, to DIN and CE standards

Best.-Nr. 53154



Handschild, hand shield

mit Freisichtmechanik und Handschutz aus weichem Leder, DIN- und CE-geprüft

full-view mechanism, soft leather hand protection, to DIN and CE standards

Best.-Nr. 53174

RIMAG-Handschuttschilde, RIMAG hand shields

aus schwarzem Kunststoff mit vollflächig eingelegtem Glasfasergewebe, schwer entflammbar, UV-beständig, keine Feuchtigkeitsaufnahme, kälte- und hitzebeständig von -20°C bis 200°C, Glasgröße 90 x 110 mm
made of black synthetic containing a layer of fibreglass material, low inflammable, UV resistant, no absorption of humidity, cold and heat resistant from -20°C to 200°C

Werftschild, shipyard shield
Best.-Nr. 53094

Handschild, hand shield

gerade Ausführung, CE-geprüft, mit innenliegendem Handgriff.
straight version, to CE standards, quick coupler handle inside.

Best.-Nr. 53114

Handschild, hand shield

gerade Ausführung, DIN- und CE-geprüft
straight version, to DIN and CE standards

Best.-Nr. 53184

Handschild, hand shield

abgerundete, vorgebaute Ausführung, DIN- und CE-geprüft
protruding rounded-off version, to DIN and CE standards

 schwarz, *black*
Best.-Nr. 53194

 grün, *green*
Best.-Nr. 53794

Ersatz-Handgriff, substitute quick coupler handle
Best.-Nr. 530940
Handschild, hand shield

mit abnehmbarem Combi-Griff zur Selbstmontage (platzsparende Lagerung), abgerundete, vorgebaute Ausführung, DIN- und CE-geprüft
with detachable combi-handle for easy storage, protruding rounded-off version, to DIN and CE standards

Best.-Nr. 53204

wie Artikel 53204, jedoch mit angenietetem Lederlatz
as the article 53204 but with leather bib

Best.-Nr. 53244


RIMAG - Handschutzschilde, RIMAG hand shields

RIMAG®
Exklusiv für den Fachhandel



RIMAG - Handschild, hand shield

mit vollisolierter Kunststoff-Freisichtmechanik, vorgebaute Ausführung
fully insulated synthetic full-view mechanism, protruding version

Best.-Nr. 53214



RIMAG - Handschild, hand shield

mit vollisolierter Kunststoff-Freisichtmechanik in abgerundeter, vorgebauter größerer Ausführung
fully insulated synthetic full-view mechanism, protruding bigger rounded-off version

Best.-Nr. 53264

RIMAG - Kopfschutzschilde, RIMAG head shields

RIMAG®
Exklusiv für den Fachhandel



RIMAG - Kopfschild, head shield

aus schwarzem Diamantfiber, mit verstellbarem Kunststoff-Kopfband mit Ratsche (Best.-Nr. 53624)
black diamond fibre, inc. adjustable synthetic head strap with ratchet (No. 53624)

Best.-Nr. 53524



RIMAG - Kopfschild, head shield

aus leichtem Kunststoff mit verstellbarem Kunststoff-Kopfband (Best.-Nr. 53610)
light-weight synthetic, inc. adjustable head strap (No. 53610)

Best.-Nr. 53534

Ersatzteile für RIMAG - Kopfschutzschilde, replacement parts for RIMAG head shields



Ersatz - Kopfband, replacement head strap

aus Kunststoff, grau, für RIMAG - Kopfschild (Nr. 53534)
synthetic, grey, for RIMAG head shield (No. 53534)

Best.-Nr. 53610

aus Kunststoff, mit stufenlos einstellbarer Ratschenverstellung, für RIMAG - Kopfschilde (Nr. 53524, 53554, 53574, 53584, 53594, 53644)

synthetic, with adjustable ratchet, for RIMAG - head shields (No. 53524, 53554, 53574, 53584, 53594, 53644)

Best.-Nr. 53624

Schweißbänder finden Sie auf Seite 01.6, sweatbands on page 01.6

RIMAG - Kopfschild, head shield

aus Kunststoff mit Glasfasergewebe,
schwer entflammbar, ca. 440 gr. leicht

synthetic with fibreglass material, low-inflammable, 440 grams

schwarz, *black*

grün, *green*

Best.-Nr. 53554

Best.-Nr. 53594

**RIMAG - Kopfschild, head shield**

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, amerikanische Form,
schwer entflammbar, mit vorgebautem Glasrahmen, ca. 353 gr. leicht

*black synthetic with fibreglass material, American shape, low-inflammable,
protruding glass frame, 353 grams*

Best.-Nr. 53574

**RIMAG - Kopfschild, head shield**

Kopfschild aus robustem ABS-Kunststoff, mit verstellbarem Kopfband
und aufklappbarem Glashalter für Gläser 90 x 110 mm

*black synthetic, with adjustable head strap and
flip-up glass holder for glasses 90 x 110 mm*

Best.-Nr. 53789-A

**RIMAG - Kopfschild, head shield**

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, mit zusätzlich
angenietetem Lederlatz

black synthetic with fibreglass and leather bib

Best.-Nr. 53584

**RIMAG - Kopfschild, head shield**

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, zusätzlich aluminiumfarbig
beschichtet, hitzeabweisend, mit verstellbarem Kunststoff-Kopfband,
mit Ratsche (Nr. 53624)

*black synthetic with fibreglass material, aluminium-coloured coated, heat-resistant,
with adjustable synthetic head strap, with ratchet (No. 53624)*

Best.-Nr. 53644



RIMAG - Kopfschutzschilde, RIMAG head shields



RIMAG - Kopfschild, head shield

aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, mit zusätzlichem Kopf- und Nackenschutz aus Kunstleder für Überkopfarbeiten und einfache Sandstrahlarbeiten

head shield, black synthetic with fibreglass material, additional synthetic leather head and neck protection, for overhead and simple sand blast operations

Best.-Nr. 53754



Sandstrahlhelm, sand blast helmet

mit Leinen-Schutzjacke, Helm aus POLIT-Kunststoff, Fenster in 2-Lagen-Ausführung, Helm mit Zwangsbelüftung, aufklappbarer Rahmen mit Schnellverschluss.

Keine optische und akustische Druckabfalleinrichtung!

Für mobile Sandstrahlanlagen (nur bedingt in Kabine einsetzbar).

with jacket, for mobile sandblasting (partly usable in cabins), synthetic helmet, 2-layer window, helmet with ventilation, flip-up frame

Best.-Nr. 53804

Ersatzscheiben farblos, *replacement glass clear 143 x 108 mm*

Best.-Nr. 53814

Ersatzteile für RIMAG - Kopfschutzschilde, replacement parts for RIMAG head shields



Schweißband - Einsatz, sweat-band insert

für RIMAG Kopfband Nr. 53624, *for RIMAG head strap No. 53624*

aus Spaltleder, *split leather*

Best.-Nr. 53652

aus Vollleder, *full-grain leather*

Best.-Nr. 53653

aus Moosgummi, zum Umklappen, *sponge rubber, for folding over*

Best.-Nr. 53655

aus Moosgummi, zum Aufkleben, *sponge rubber, for sticking on*

Best.-Nr. 53656

GAMADOR - Kopfschutzschild, GAMADOR - head shield



GAMADOR - Kopfschild, GAMADOR head shield

"Original Marshaube" aus hitzefestem Kunststoff, extrem leicht, abgerundete Form, mit aufklappbarem Glashalter, Glasgröße 90 x 110 mm

"Original Marshaube" made of heat-resistant synthetic, very light-weight, rounded-off shape, with flip-up glass holder, glass size 90 x 110 mm

Best.-Nr. 53789

PROTA SHELL - Kopfschutzschilde, *PROTA SHELL head shields***PROTA SHELL - Kopfschutzschilde, PROTA SHELL head shields**

extrem hitzebeständige Kopfschilde aus feuchtigkeitsabweisendem, schwarzem Vulkanfiber

extremely heat-resistant head shields made from moisture-resistant, black vulcanized fibre

**PROTA SHELL - Kopfschild, head shield**

vollisoliert, mit verstellbarem Kopfband, Glasgröße 51 x 108 mm

fully insulated, with adjustable head strap, glass size 51 x 108 mm

mit **festem Glashalter**, *with fixed glass holder*

Best.-Nr. 53714

mit **aufklappbarem Glashalter**, *with flip-up glass holder*

Best.-Nr. 53724

**PROTA SHELL - Kopfschild, head shield**

vollisoliert, mit verstellbarem Kopfband und **festem Glashalter**,
Glasgröße 90 x 110 mm

*fully insulated, with adjustable head strap and fixed glass holder,
glass size 90 x 110 mm*

Best.-Nr. 53734

**PROTA SHELL - Kopfschild, head shield**

"BABY", kleinere Ausführung als oben, mit **festem Glashalter**,
Glasgröße 51 x 108 mm

*"Baby" head shield, smaller version than above,
with fixed glass holder, glass size 51 x 108 mm*

Best.-Nr. 53744

**PROTA SHELL - Combi A - Safe, Combi A-Safe**

ohne Helm, mit Helmbefestigung und **aufklappbarem Glashalter**,

without helmet, inc. helmet fastening and flip-up glass holder

Glasgröße 51 x 108 mm, *glass size 51 x 108 mm*

Best.-Nr. 53774

Glasgröße 90 x 110 mm, *glass size 90 x 110 mm*

Best.-Nr. 537749

**Ersatzteile für GAMADOR/PROTA SHELL, replacement parts for GAMADOR/PROTA SHELL****Ersatz - Kopfband, replacement head strap**

aus Kunststoff, für **GAMADOR** und **PROTA SHELL** - Kopfschilde
(Nr. 53714, 53724, 53734, 53744, 53774, 537749, 53789)

*replacement head strap, synthetic, for GAMADOR and PROTA SHELL - head shields
(No. 53714, 53724, 53734, 53744, 53774, 537749, 53789)*

Best.-Nr. 53764



TIGERHOOD® - Kopfschutzschild, *TIGERHOOD® head shield***ORIGINAL TIGERHOOD® - Kopfschild, ORIGINAL TIGERHOOD® head shield**

aus thermoplastischem Kunststoff (blau), extrem leicht, abgerundete Form, fester Glashalter.

thermoplastic welding helmet, lightweight with rounded design and fixed glass holder

Best.-Nr. 50214

Das Original

**Ersatz - Kopfband, replacement head strap**

aus Kunststoff, für TIGERHOOD®-Kopfschild-Nr. 50214

replacement head strap, synthetic, for TIGERHOOD®-head shield No. 50214

Best.-Nr. 165010.3C

MULTI VISION - Kopfschutzschilde, *MULTI VISION - head shields***Multi Vision – Kopfschild, head shield**

leichtes und vollisoliertes Kopfschild, mit verstellbarem Kopfband und festem Glashalter für Gläser 90 x 110 mm

lightweight and completely insulated head shield with adjustable head strap and fixed glass holder for glasses 90 x 110 mm

Best.-Nr. 53734-A

**Multi Vision – Kopfschild, head shield**

leichtes und vollisoliertes Kopfschild, mit verstellbarem Kopfband

lightweight and completely insulated head shield with adjustable head strap

mit festem Glashalter für Gläser 51 x 108 mm

with fixed glass holder for glasses 51 x 108 mm

Best.-Nr. 53714-A

mit aufklappbarem Glashalter für Gläser 51 x 108 mm

with flip-up glass holder for glasses 51 x 108 mm

Best.-Nr. 53724-A

**Ersatz – Kopfband für Multi Vision Kopfschilde, replacement head strap for Multi Vision**

Ersatz-Kopfband für Artikel 53734-A, 53714-A, 53724-A

replacement head strap for 53734-A, 53714-A, 53724-A

Best.-Nr. 53634

Kopf- und Nackenschutz, *head and neck protection*

besonders geeignet für Überkopfschweißarbeiten,
Befestigung durch Klettverschluss, passend für alle Kopfbänder

suitable for overhead welding, velcro-fastening, suitable for all head straps

aus **Volleder**, *full-grain leather*

Best.-Nr. 53664

aus **Spaltleder**, *split leather*

Best.-Nr. 53674

aus **Proban**, *proban*

Best.-Nr. 53684

**Kopf- und Nackenschutz, *head and neck protection***

aus schwer entflammbarem Proban-Gewebe,
tragbar unter Schweißerkopfhauben

*flame-retardant proban fabric, made of canvas,
to be worn under head shield*

Best.-Nr. 53694

**Kopf- und Nackenschutz, *head and neck protection***

Schweißerhaube nach EN 340 aus flammhemmendem Gewebe,
Befestigung am Helm erfolgt mittels Klettverschluss

*helmet hoods (EN 340) made of flame retardant fabric,
fixed by velcro-fastening*

orange, *orange*

Best.-Nr. 53695

blau, *blue*

Best.-Nr. 53696

**Kopf- und Nackenschutz, *head and neck protection***

aus weichem Rindvollleder, besonders geeignet für Überkopfschweißarbeiten,
Befestigung durch Klettverschluss, passend für alle Kopfbänder

*made of soft full grain cowhide, especially suited for overhead welding, fixed by velcro-fastening,
suitable for all head straps*

Best.-Nr.: 53697



Absaug - Schutzschilde, *extraction protection shields***Absaug - Schutzschilde, *extraction protection shields***

Absaugshield mit hoher Absaugleistung, aus schwarzem Kunststoff mit Glasfasergewebe, schwer entflammbar, Glasgröße 90 x 110 mm

extraction shields with high suction capacity, black synthetic with fibreglass material, low-inflammable, glass size 90x110 mm

**Absaugschild, *extraction protection shields***

mit Absaugung **nach oben**, *extraction shield with upward suction*

Schlauchanschluss mittels Adapter **von 50 auf 38 mm**,
tube connection whereby adapting-tube from 50 down to 38 mm

Best.-Nr. 53284

Schlauchanschluss **50 mm**, *tube connection 50 mm*

Best.-Nr. 532841

**Absaugschild, *extraction protection shields***

mit Absaugung **nach unten**, *extraction shield with downward suction*

Schlauchanschluss mittels Adapter **von 50 auf 38 mm**,
tube connection whereby adapting-tube from 50 down to 38 mm

Best.-Nr. 53294

Schlauchanschluss **50 mm**, *tube connection 50 mm*

Best.-Nr. 532941

Zubehör für Absaug-Schutzschilde, *extraction shield supplies***Standard - Schläuche, *standard tubes***

aus Polyethylen, abriebfest, kälte- und wärmebeständig, leicht und flexibel, fadenverstärkt

polyethylene, non-abrasive, cold and heat resistant, light and flexible, fiber-reinforced

Ø 38 mm

Best.-Nr. 100152

Ø 50 mm

Best.-Nr. 100153

**Schlauchverbinder, *tube connectors***

aus weichem PVC, *soft PVC*

Ø 38 mm

Best.-Nr. 100156

Ø 50 mm

Best.-Nr. 100157

**Reduzierung, *reductions***

zur Verbindung von verschiedenen Schlauchdurchmessern,
to connect different tube diameters

Ø 38 mm auf Ø 32 mm **Best.-Nr. 100160**

Ø 50 mm auf Ø 38 mm **Best.-Nr. 100159**

Ø 76 mm auf Ø 50 mm **Best.-Nr. 100165**

**Anschlussstücke, *connection pieces***

von Rohr auf Schlauch, *pipe-to-tube* Ø 38 / Ø 38 mm

Best.-Nr. 100163

drehbar, dadurch kein unerwünschtes Verdrehen des Schlauches

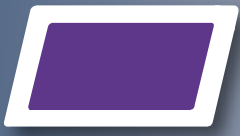
rotatable, therefore no twisting of the tube Ø 38 / Ø 38 mm

Best.-Nr. 100164

Ø 50 / Ø 50 mm

Best.-Nr. 100166



 ***Speedglas***TM

Speedglas 9100 Schweißmasken, automatic welder's protection helmets**Speedglas****Speedglas 9100 Schweißmaske, Speedglas 9100 welder's mask**

Mit über 25 Jahren Erfahrung in der Schweißerschutz-ausrüstung hat Speedglas mit der Schweißerschutzmaske 9100 ein Modell mit vielen Verbesserungen entwickelt.

Dieser Helm bietet hohen Komfort dank des innovativen und patentierten Kopfbands, das Druckbelastungen an empfindlichen Nerven, Arterien und Akupressurpunkte vermeidet.

Die Maskenschale bietet mit ihrer tiefen und breiten Form optimalen Schutz für Ohren, Nacken und Kopfseiten.

With more than 25 years of know-how Speedglas presents with the 9100 series a much more improved model.

This helmet offers high comfort on account of an innovative and patented head strap which avoids pressure at sensible nerves, arteries and acupressure points.

The helmet shell offers optimal protection for ears, neck and head sides due to its deep and expanded form.

Speedglas 9100 bietet viele Einstellmöglichkeiten:**Speedglas 9100 offers many adjustment**

- Schutzstufe 3 für Schleifarbeiten, *level 3 for grinding operations*
- Schutzstufe 5 für Autogenschweißen, *level 5 for oxyacetylene welding*
- Schutzstufe 8 für Mikroplasma-schweißen, *level 8 for micro plasma welding*
- Schutzstufe 9-13 für Lichtbogenschweißen, *level 9-13 for arc welding*
- Bei Punktschweißen DIN 5 als Hellstufe, *tack welding comfort mode uses an intermediate shade 5 light state*
- nach 2 Sekunden ohne Lichtbogen dann Hellstufe 3, *after 2 sec without arc shade 3 as light shade*
- Konstante Dunkel- oder Hellstufe einstellbar, *dark shade and light shade constantly adjustable*

**Automatiksschweißmaske Speedglas 9100****welding helmet Speedglas 9100**

3 Modelle, die sich in ihrer Sichtfeldgröße unterscheiden
three auto-darkening filters with different viewing area

9100 V (45 x 93 mm)

9100 X (54 x 107 mm)

9100 XX (73 x 107 mm)

Speedglas 9100 V mit Seitenfenster *with side window*

Speedglas 9100 X mit Seitenfenster *with side window*

Speedglas 9100 XX mit Seitenfenster *with side window*

Best.-Nr. 501805

Best.-Nr. 501815

Best.-Nr. 501825

Speedglas 9100 V ohne Seitenfenster *without side window*

Speedglas 9100 X ohne Seitenfenster *without side window*

Speedglas 9100 XX ohne Seitenfenster *without side window*

Best.-Nr. 501105

Best.-Nr. 501115

Best.-Nr. 501125

Automatiksschweißfilter, welding filter

Speedglas 9100 V

Speedglas 9100 X

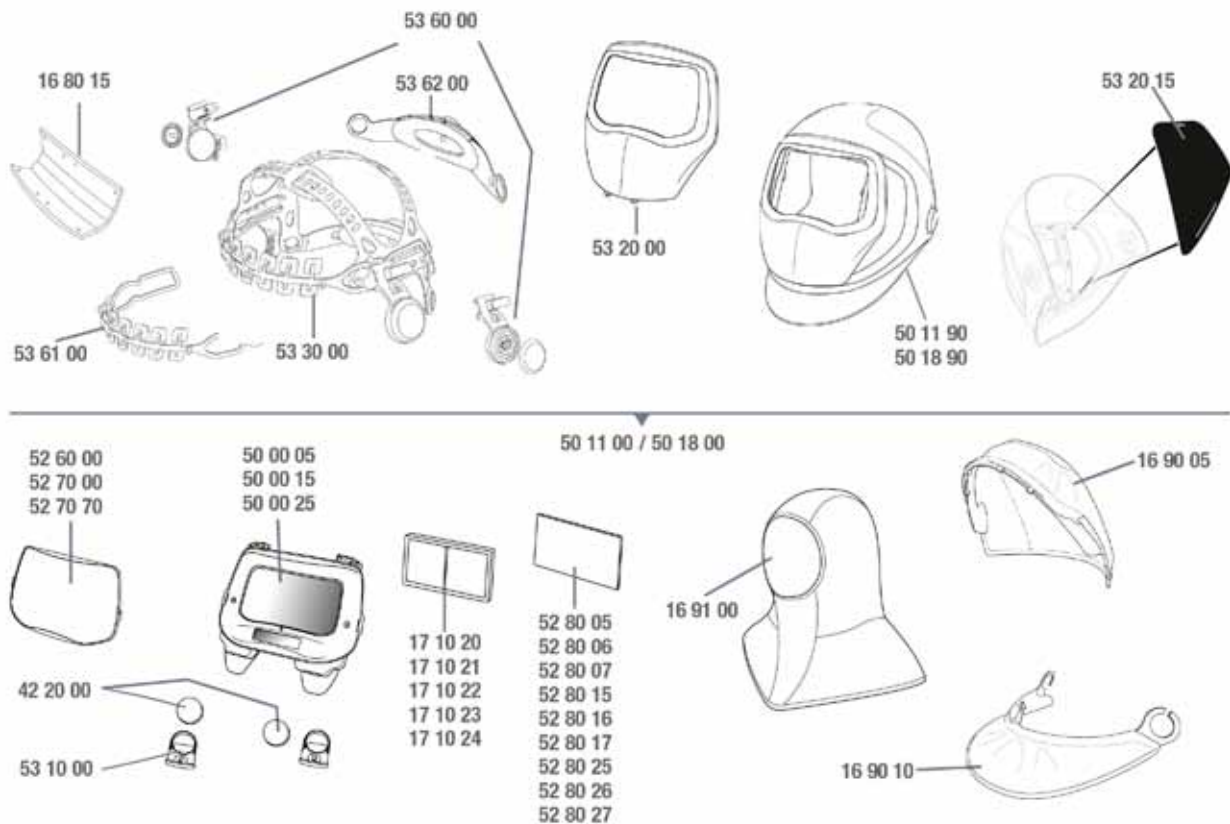
Speedglas 9100 XX

Best.-Nr. 500005

Best.-Nr. 500015

Best.-Nr. 500025



Zubehör Speedglas 9100, accessories for Speedglas 9100**Zubehör SPEEDGLAS 9100, accessories for SPEEDGLAS 9100**

Schweißband, 3er-Pack
comfort sweatband, pkg of 3

Best.-Nr. 168015

Kopfschutz aus Tecaweld, schwarz
head protection, black

Best.-Nr. 169005

Halsschutz aus Tecaweld, schwarz
neck protection, black

Best.-Nr. 169010

Kopfhaut OMA aus Tecaweld
hood, black/grey

Best.-Nr. 169100

Vergrößerungslinse 51 x 108 mm
magnifying lens 51 x 108 mm

1,0

Best.-Nr. 171020

1,5

Best.-Nr. 171021

2,0

Best.-Nr. 171022

2,5

Best.-Nr. 171023

Batterie, 2er-Pack
battery, pkg of 2

Best.-Nr. 422000

Batteriehalter, 2er-Pack
battery holder, pkg of 2

Best.-Nr. 531000

Helmschale mit Seitenfenster, mit Kopfband
welding helmet with SideWindows and headband

Best.-Nr. 501800

Helmschale ohne Seitenfenster, mit Kopfband
welding helmet without SideWindows and headband

Best.-Nr. 501100

Hitzeschild, silber (Frontabdeckung)
heat-reflecting front silver

Best.-Nr. 532000

Kopfband, mit Montageset
headband with assembly parts

Best.-Nr. 533000

Montageset für Kopfband
pivot mechanism, left and right

Best.-Nr. 536000

Ratschensystem, hinteres Teil für Kopfband
headband back part

Best.-Nr. 536200

Äußere Vorsatzscheiben (10er-Pack)
outer protection plate, pkg of 10

Standard, standard

Best.-Nr. 526000

kratzfest, extra scratch resistant

Best.-Nr. 527000

hitzebeständig, heat resistant

Best.-Nr. 527070

Innere Vorsatzscheiben (5er-Pack)
inner cover plate, pkg of 5

9100 V, (117 x 50 mm)
for 9100 V filter, 117 x 50 mm

Best.-Nr. 528005

9100 X, (117 x 61 mm)
for 9100 X filter, 117 x 61 mm

Best.-Nr. 528015

9100 XX, (117 x 77 mm)
for 9100 XX filter, 117 x 77 mm

Best.-Nr. 528025

SPEEDGLAS 9100 FX Schweißerschutzmasken, *automatic welder's protection helmets***Speedglas****Speedglas 9100 FX Schweißerschutzmaske (mit FlexView)***Speedglas 9100 welding helmet with flip-up front*

Speedglas 9100 FX verbindet durch die FlexView Funktion einen Automatikfilter mit einem klaren Schutzvisier. Die neue Maskengeometrie bietet mit der 17 x 10 cm großen Klarscheibe ein erweitertes Blickfeld.

Speedglas welding helmet 9100 FX, a flip-up combination of an auto-darkening welding helmet and a protective visor. The new geometry of the helmet offers with the clear window in size 17 x 10 cm a wider field of view.

**Speedglas 9100 FX Schweißerschutzmaske (mit FlexView)***Speedglas 9100 welding helmet with flip-up front*

Ebenfalls 3 Modelle, die sich in ihrer Sichtfeldgröße unterscheiden
three auto-darkening filters with different viewing area

9100 V (45 x 93 mm)

9100 X (54 x 107 mm)

9100 XX (73 x 107 mm)

Speedglas 9100 FX V

Best.-Nr. 541805

Speedglas 9100 FX X

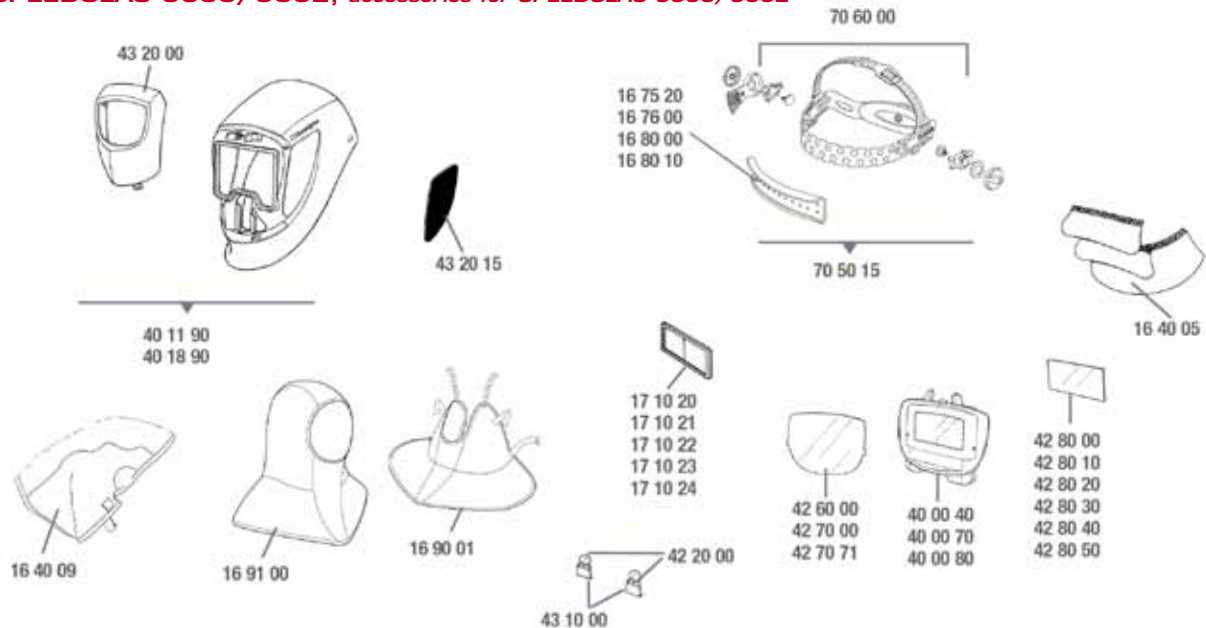
Best.-Nr. 541815

Speedglas 9100 FX XX

Best.-Nr. 541825**Zubehör für 9100 FX, *accessories for 9100 Flip-up*****FX-Sichtscheibe klar, Standard, 5er-Pack***visor plate standard, pkg of 5***Best.-Nr. 523000****FX-Sichtscheibe klar, beschlagfrei, 5er-Pack***visor plate anti-fog, pkg of 5***Best.-Nr. 523001**

Weitere Ersatzteile siehe Speedglas 9100

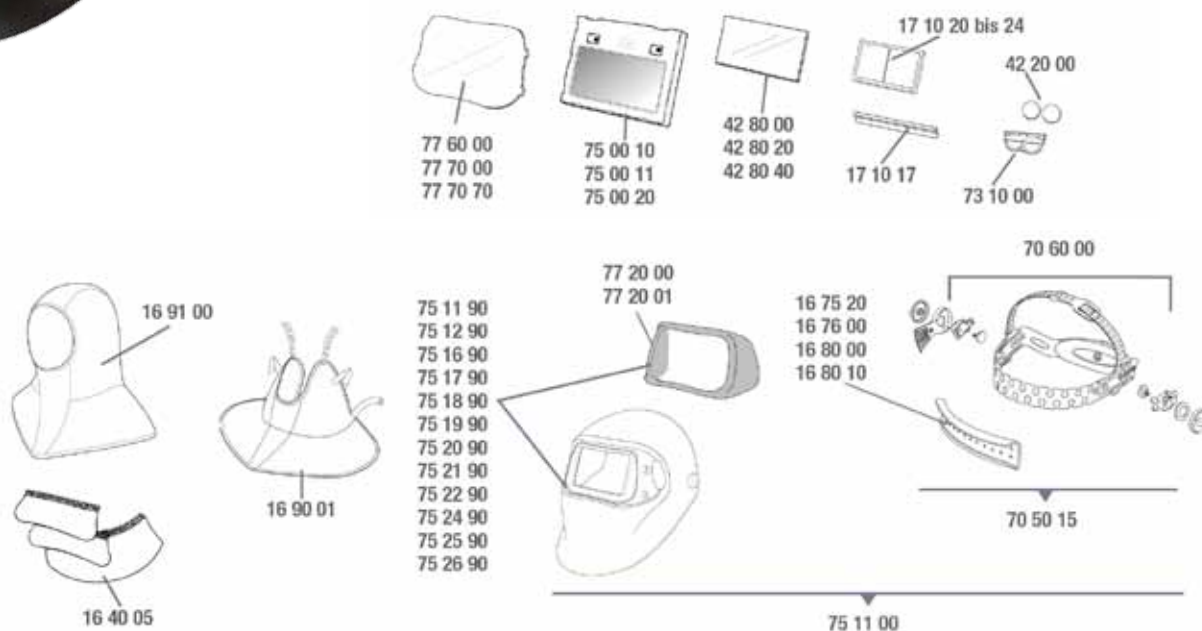
further spare parts please see at Speedglas 9100

Zubehör Speedglas 9000/9002, accessories for Speedglas 9000/9002**Zubehör SPEEDGLAS 9000/9002, accessories for SPEEDGLAS 9000/9002****Automatikfilter Speedglas 9000/9002 V***welding filter 9000/9002 V***Best.-Nr. 400070****Automatikfilter Speedglas 9000/9002 X***welding filter 9000/9002 X***Best.-Nr. 400080****Helmschale 9000/9002***ohne Kopfband, mit Seitenfenster**welding helmet 9000/9002**with SideWindows, without headband***Best.-Nr. 401890****Helmschale 9000/9002***ohne Kopfband, ohne Seitenfenster**welding helmet 9000/9002**without SideWindows, without headband***Best.-Nr. 401190****Kopfband 9000/100/SL***mit Montageset**headband 9000/100/SL**with assembly parts***Best.-Nr. 705015****Ohr- und Halsschutz***aus Leder (3 Teile)**ear and neck protection in leather***Best.-Nr. 164005****Kopfschutz aus TecaWeld,***schwer entflammbar**head protection, black/grey***Best.-Nr. 164009****Schweißband aus Frottee (2er-Pack)***sweatband towelling, pkg of 2***Best.-Nr. 167520****Schweißband aus Leder***sweatband, leather***Best.-Nr. 168000****Schweißband, Vlies-Baumwolle (2er-Pack)***sweatband, fleecy cotton, pkg of 2***Best.-Nr. 168010****Halsschutz aus TecaWeld***neck protection, black/grey***Best.-Nr. 169001****Kopfhaube „OMA“ aus TecaWeld***hood black/grey***Best.-Nr. 169100****Vergößerungslinse 51 x 108 mm, magnifying lens****1,0****Best.-Nr. 171020****1,5****Best.-Nr. 171021****2,0****Best.-Nr. 171022****2,5****Best.-Nr. 171023****Batterie (2er-Pack)***battery, pkg of 2***Best.-Nr. 422000****Hitzeschild, silber (Frontabdeckung)***heat-reflecting front, silver***Best.-Nr. 432000****Äußere Vorsatzscheiben (10er-Pack)***outer protection plate, pkg of 10***Standard***Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 50**standard***Best.-Nr. 426000****extra kratzfest***Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 00**scratch resistant***Best.-Nr. 427000****hitzebeständig***Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 70**heat resistant***Best.-Nr. 427071****Innere Vorsatzscheiben (5er-Pack)***inner cover plate, pkg of 5***42 x 91 mm***Teile-Nr. auf Scheibe für 9000/9002 V 42 02 00**for 9000/9002 V filters***Best.-Nr. 428000****53 x 103 mm***Teile-Nr. auf Scheibe für 9000/9002 X 42 02 10**for 9000/9002 X V filters***Best.-Nr. 428010****9000 Flex-View Sichtscheibe***120 x 90 mm (10er-Pack)**protective visor plate, pkg of 10***Best.-Nr. 423000**

SPEEDGLAS 100 Automatikschutzhelme, automatic welder's protection helmets**Speedglas****Speedglas 100, Speedglas 100**

Speedglas 100 ist die ideale Einsteigermaske mit automatischer Verdunklung für Gelegenheitsschweißer. Mit allen wichtigen Basisfunktionen ist der Speedglas 100 für die meisten Lichtbogen-Schweißverfahren geeignet, einschließlich Elektrodenschweißen, MIG/MAG und Hochampere WIG Schweißen.

Speedglas welding helmet 100 is the ideal auto-darkening helmet for the occasional welder. Appropriate for most arc welding processes, including MMA, MIG/ MAG and high amp TIG welding.

**Speedglas 100 V, variabel 3 / 8-12***Speedglas 100 V, variable shade 3 / 8-12***Best.-Nr. 751120****Zubehör SPEEDGLAS 100, accessories for SPEEDGLAS 100**

Kopfband 9000/100/SL
mit Montageset

headband 9000/100/SL
with assembly parts

Best.-Nr. 705015

Innere Vorsatzscheiben
(5er-Pack)

inner cover plate, pkg of 5

Best.-Nr. 428000

Äußere Vorsatzscheiben, (10er Pack)
outer protection plate, pkg of 10

Standard
standard

Best.-Nr. 776000

extra kratzfest
extra scratch resistant

Best.-Nr. 777000

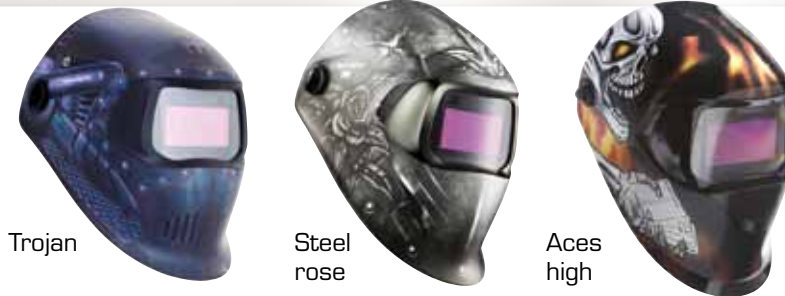
hitzebeständig
heat resistant

Best.-Nr. 777070

SPEEDGLAS 100 Automatikschriftzhelme, *automatic welder's protection helmets***Speedglas 100 Schweißmaske mit Passivfilter***Speedglas 100 welding helmet with passive filter*

Rahmen mit einem Schutzglas DIN 11 passend für die Helmschale Speedglas 100. Zum Schweißen oder in Verbindung mit einer Klarscheibe zum Schleifen geeignet.

frame with glass shade 11 suitable for helmet Speedglas 100, for welding or in combination with a clear glass for grinding

Best.-Nr. 750511**Speedglas Graphics Edition**

siehe Explosionszeichnung:
751190 - 752690

Zusätzlich zu den schwarz/silbernen Schweißmasken ist die Serie 100 auch in ausdrucksstarken und unverwechselbaren Designs erhältlich (wechselnde graphische Muster).

The Speedglas 100 series offers besides the black/silver design protection and performance with distinctive graphic designs (changing graphic pattern).

3M 10V Schweißerschutzmaske, *welding helmet***3M 10V**

Schweißerschutzmaske mit Automatikassette mit 3 Dunkelstufen DIN 10 - 12 und Hellstufe 3, Größe 90 x 110 mm.

Mit Sensitivitätstaste auch für WIG Schweißarbeiten. Einbau der Kassette mit Sichtfeld nach oben oder unten gerichtet möglich.

Welding helmet with filter dark shade level 10-12 and level 3 at light shade, size 90 x 110 mm, with sensitivity button also for TIG welding.

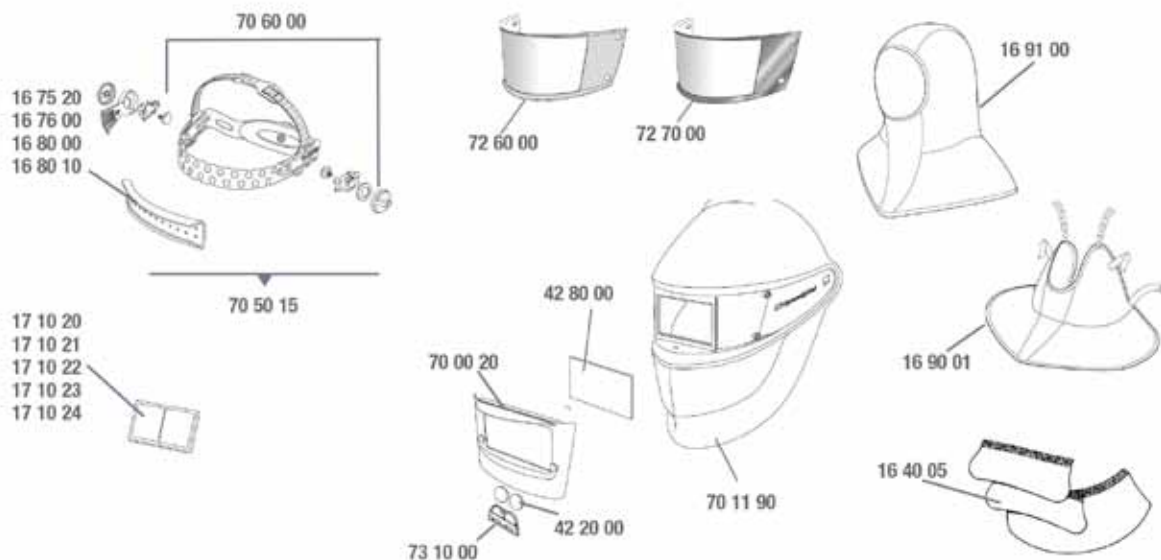
Welding filter can be built in with viewing area on top or on bottom.

**Schweißerschutzmaske 3M 10V***welding helmet 3M 10V***Best.-Nr. 101101****Zubehör 3M 10V**, *accessories for 3M 10V***Vorsatzscheibe außen (90 x 110 mm)***outer protection plate (90 x 110 mm)***Best.-Nr. 70276****Vorsatzscheibe innen (wie 9000V)***inner protection plate (as 9000V)***Best.-Nr. 428000****Schweißband, (10er-Pack)***sweatband, pkg of 10***Best.-Nr. 167410**

SPEEDGLAS Automatikschriftzhelme, *automatic welder's protection helmets***Speedglas****Speedglas SL**

Mit nur **360 Gramm** ein schlankes Leichtgewicht für enge Räume. Der Speedglas SL hat 5 einstellbare Dunkelstufen 8-12, eine Hellstufe und 4 Empfindlichkeitsstufen. Er ist für die meisten Lichtbogen-Schweißverfahren geeignet, wie Elektrodenschweißen, MIG/MAG, WIG und Plasmalichtbogen. Ein Bewegungssensor schaltet den Helm automatisch ein.

With only 360 gramm the Speedglas SL is a slim lightweight helmet for tight spaces. Five adjustable dark shades 8-12 and a light shade of 3. Four sensitivity settings. Appropriate for most arc welding processes such as MMA, MIG/MAG, TIG and plasma welding. A motion sensor automatically turns on the welding filter when you pick up the helmet.

**Speedglas SL***Speedglas SL***Best.-Nr. 701120****Zubehör SPEEDGLAS SL**, *accessories for SPEEDGLAS SL*

Kopfband mit Montageset
headband with assembly parts

Best.-Nr. 705015

Montage-Set für Kopfband
assembly parts for headband

Best.-Nr. 706000

Innere Vorsatzscheiben 42x91 mm
(5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 420200
inner cover plate (42 x 91 mm), pkg of 5

Best.-Nr. 428000

Äußere Vorsatzscheiben, (5er-Pack)
outer protection plate, pkg of 5

Standard

Teile-Nr. auf Scheibe 030226
standard

Best.-Nr. 7260001**extra kratzfest**

Teile-Nr. auf Scheibe 030248
scratch resistant

Best.-Nr. 727000

Speedglas Atemschutzsysteme, Speedglas respirator systems

Ganz gleich, ob Sie mit einem Elektrode-, MIG-, WIG- oder Plasmaschweißgerät arbeiten, ist der dabei entstehende Schweißrauch mit Partikeln belastet und nicht gut für Ihre Gesundheit.

Bei Arbeiten mit herkömmlichen Stählen entstehen zwar nicht die gefährlichsten Schweißrauche, dennoch enthalten diese Partikel aus Eisenoxid. Die beim Elektrode- und MIG-Schweißen entstehenden Rauche enthalten in der Regel Chrom- und Nickelpartikel, wobei Chrom der gefährlichere Stoff ist. Beim WIG-Schweißen entstehen zwar weniger Rauche, dafür werden jedoch größere Mengen an Ozon freigesetzt. Plasmaschneiden und Plasmaschweißen findet bei sehr hohen Temperaturen statt, wobei häufig gefährliche Stickoxide abgegeben werden.

Beim Schweißen von oberflächenbehandeltem Material kann eine ganze Reihe gefährlicher Schadstoffe freigesetzt werden. Unter anderem geben galvanisierte Stähle Zinkoxidpartikel ab und lackierte Teile besonders giftige Schadstoffe.

Daher bietet Speedglas eine Auswahl an persönlichen Schutzausrüstungen mit hohem Tragekomfort und Schutz auch unter rauen Arbeitsbedingungen.

Speedglas®

No matter which welding process you regard, there are dangerous welding fumes, which are not good for your health.

Welding fumes from normal steel is not one of the more hazardous types, but it contains particles of iron oxide. When welding stainless steel with MIG or MMAV, the welding fumes often contains particles of chromium and nickel, of which chromium is the more toxic. TIG welding does not usually emit much welding fume but creates large quantities of ozone gas. Plasma cutting and plasma welding give rise to high temperatures, which can emit damaging oxides of nitrogen.

When welding surface-treated material, a number of hazardous pollutants can be released. When welding galvanized steel, zinc oxide particles are released. If you weld painted material you should be especially careful, as many paints can give off very hazardous air pollutants.

Therefore Speedglas offers a range of personal respiratory protection, providing unequalled comfort and protection in the toughest conditions.



SPEEDGLAS 9100 Air, *SPEEDGLAS 9100 Air***Speedglas 9100 Air Schweißmaske mit ADFLO Atemschutzsystem***Speedglas welding helmet 9100 Air with Adflo powered air respirator*

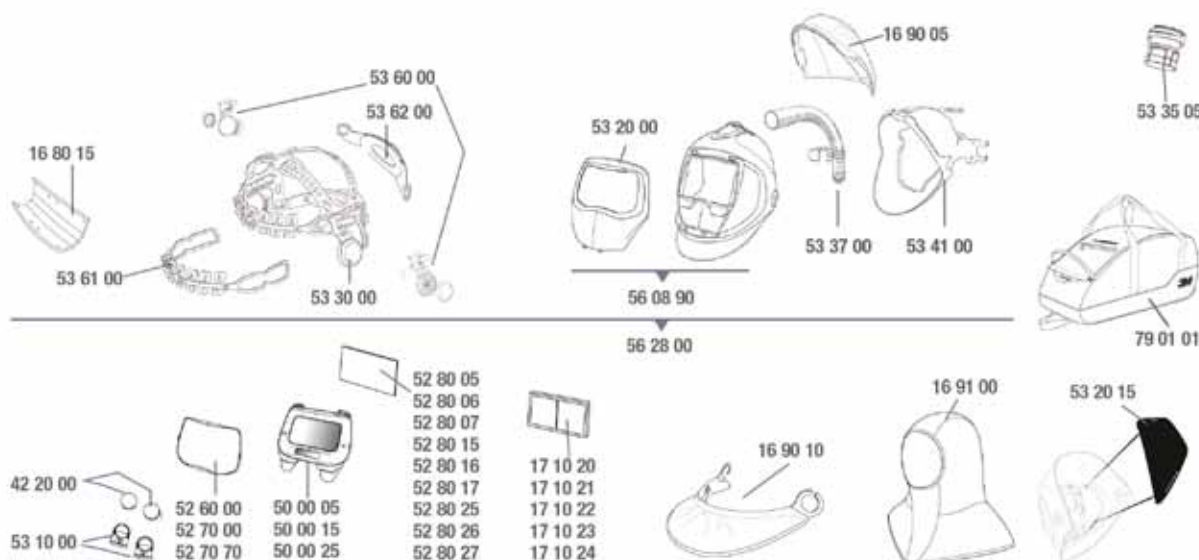
ADFLO Atemschutzsystem ist leicht, robust, ergonomisch, einfach bedienbar und hat eine automatische Volumenstromregelung und 2-fache Warngebung.

Adflo powered air respirator is lightweight, sturdy, ergonomic, easy to use and it has an automatic air flow control and a double warning.

**Speedglas 9100 Air**

Schweißerschutzmaske mit Seitenfenster, ADFLO Gebläsebox mit Luftschlauch QRS, Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Akku, Gürtel und Ladegerät.

Welding helmet with side windows, Adflo respirator with self-adjusting breathing tube QRS, airflow indicator, prefilter, spark arrestor, particle filter, battery, belt and charger.

mit Automatikfilter 9100 V, *with filter 9100 V***Best.-Nr. 566605**mit Automatikfilter 9100 X, *with filter 9100 X***Best.-Nr. 566615**mit Automatikfilter 9100 XX, *with filter 9100 XX***Best.-Nr. 566625****Zubehör für SPEEDGLAS 9100 Air, *accessories for SPEEDGLAS 9100 Air***

9100 Air Schweißmaske, ohne Automatikassette
Speedglas welding helmet 9100 Air, without welding filter

Best.-Nr. 562800**Air Luftkanal, Air duct****Best.-Nr. 533700**

Air Gesichtsabdichtung,
Air face seal

Best.-Nr. 534100

Adapter zum Anschluss älterer Schläuche ohne QRS
welding helmet adapter when using old type of breathing tube (non-QRS)

Best.-Nr. 533505

SPEEDGLAS 9100 FX Air, SPEEDGLAS 9100 FX Air**Speedglas 9100 FX Air Schweißmaske mit ADFLO Atemschutzsystem**

Speedglas welding helmet 9100 FX Air with Adflo powered air respirator

Aufklappbare Schweißerschutzmaske mit Automatikschildfilter und Klarsichtscheibe (17 x 10 cm).

Somit ist auch bei Vor- und Nacharbeiten der Atemschutz konstant gewährleistet.

Verbesserter Atemschutz der Schutzklasse TH3, durch Luftzufuhr direkt in die Atemzone.

Speedglas flip-up welding helmet 9100 FX with an auto-darkening welding filter and a clear visor.

Excellent for continuous respiratory protection for weld preparations.

Improved protection TH3 thanks to the supply of air directly into the breathing zone.

**Speedglas 9100 FX Air**

Schweißerschutzmaske 9100 FX Air mit Seitenfenster, ADFLO Gebläsebox mit Luftschlauch QRS, Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Akku, Gürtel und Ladegerät.

welding helmet 9100 FX Air with side windows, Adflo respirator with self-adjusting breathing tube QRS, airflow indicator, prefilter, spark arrestor, particle filter, battery, belt and charger.

mit Automatikfilter 9100 V, with filter 9100 V

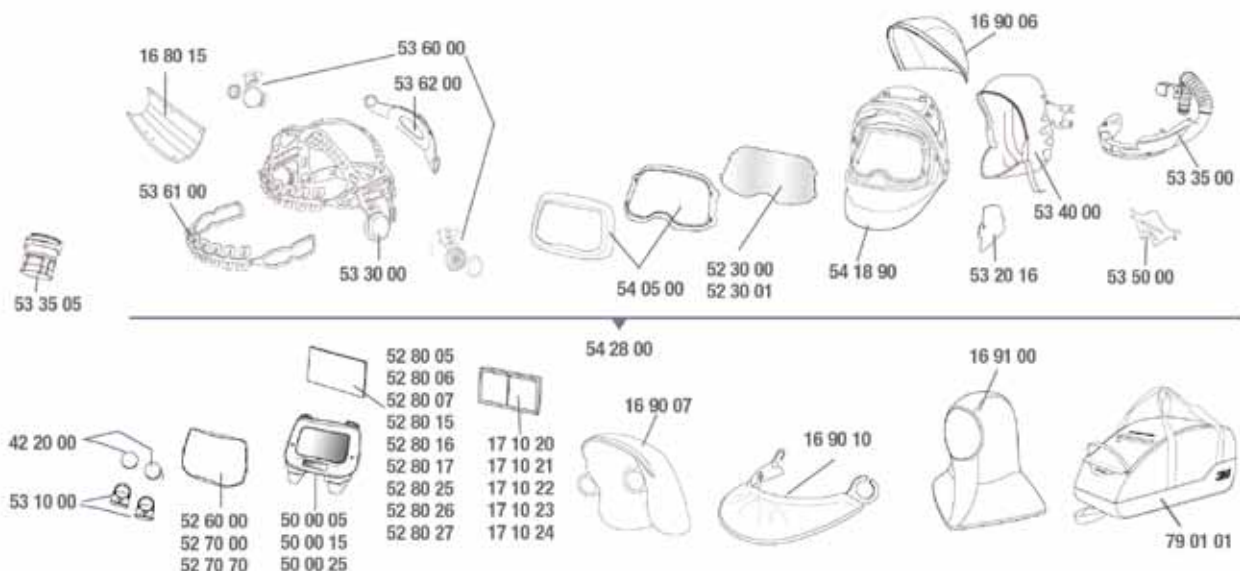
Best.-Nr. 546605

mit Automatikfilter 9100 X, with filter 9100 X

Best.-Nr. 546615

mit Automatikfilter 9100 XX, with filter 9100 XX

Best.-Nr. 546625

**Zubehör für SPEEDGLAS 9100 FX Air, accessories for SPEEDGLAS 9100 FX Air**

9100 FX Air Schweißmaske, ohne Automatikassette
Speedglas welding helmet 9100 FX Air, without welding filter

Best.-Nr. 542800

FX Air Luftkanal, air duct

Best.-Nr. 533500

FX Air Gesichtsabdichtung, FX Air face seal

Best.-Nr. 534000

Luftverteiler, air deflector

Best.-Nr. 535000

Adapter zum Anschluss älterer Schläuche ohne QRS
welding helmet adapter when using old type of breathing tube (non-QRS)

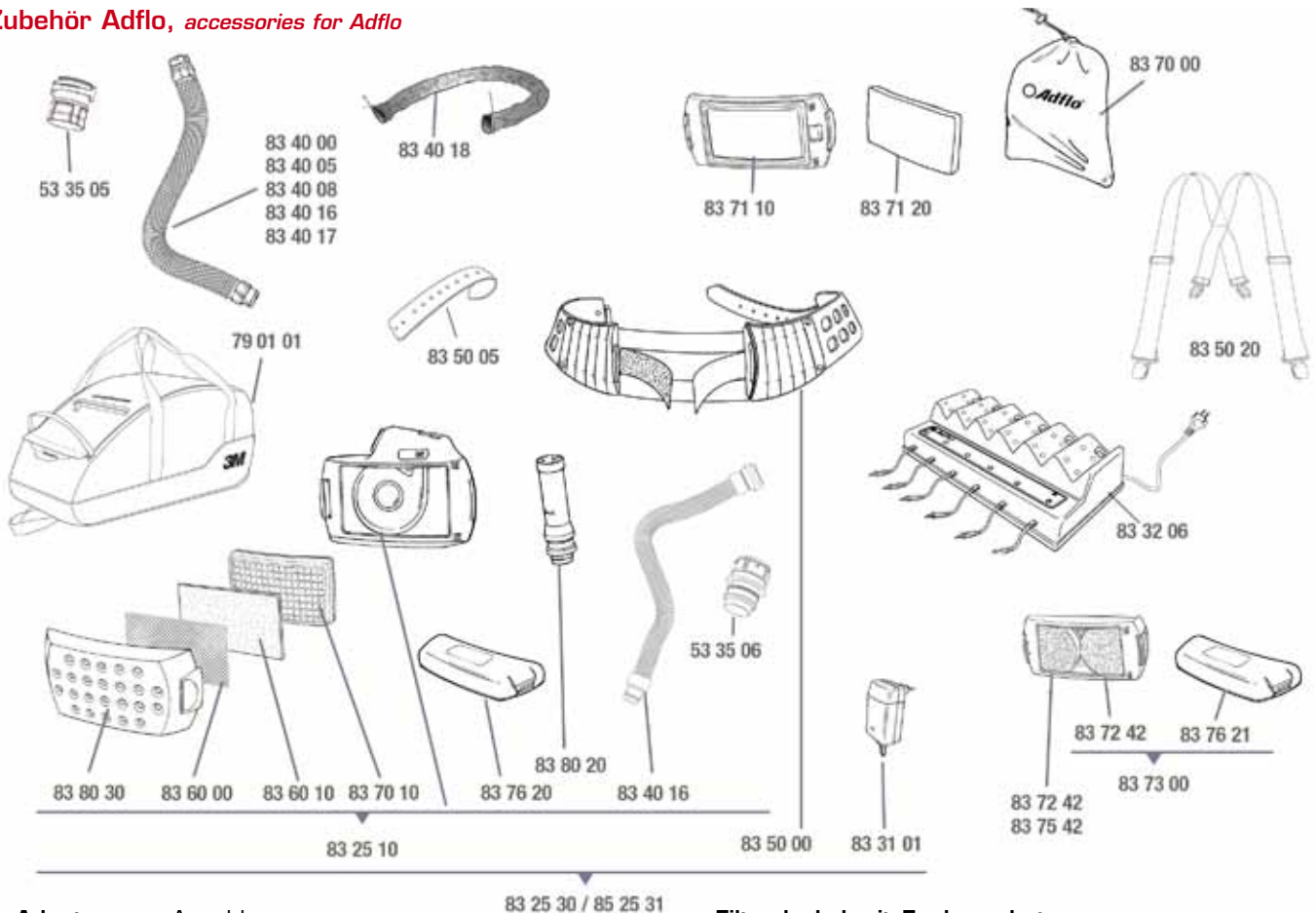
Best.-Nr. 533505

ADFLO Gebläse-Atemschutzsystem, *Adflo powered air respirator***Adflo Filtergebläse, Adflo powered air respirator**

Adflo Filtergebläse mit Luftschlauch QRS, Adapter 533506, Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Akku, Gürtel und Ladegerät

Adflo respirator with self-adjusting breathing tube QRS, breathing tube adapter, airflow indicator, prefilter, spark arrestor, particle filter, battery, belt and charger.

Best.-Nr. 832530

Zubehör Adflo, accessories for Adflo

Adapter zum Anschluss von
Luftschläuchen **ohne** QRS

*adapter for non-QRS breathing tubes
when using Speedglas welding helmet
series 9100*

Best.-Nr. 533505

Adapter zum Anschluss von
Luftschläuchen **mit** QRS
an 9000/9002 Helme

*adapter for QRS breathing tubes when
using Speedglas welding helmet
series 9000/9002*

Best.-Nr. 533506

Luftschlauch Standard, ohne QRS

breathing tube, lightweight, non-QRS.

Best.-Nr. 834000

Luftschlauch mit Geräuschkämpfer, ohne QRS

breathing tube with silencer, non-QRS

Best.-Nr. 834008

Luftschlauch, selbstjustierend, mit QRS

breathing tube, self-adjusting, with QRS connection

Best.-Nr. 834016

Schlauchüberzug, hitzebeständig

breathing tube cover, flame resistant

Best.-Nr. 834018

Funkensperre, spark arrestor

Best.-Nr. 836000

Filterdeckel mit Funkenschutz
filter cover

Best.-Nr. 838030

Vorfilter, 5er-Pack
prefilter, pkg of 5

Best.-Nr. 836010

Partikelfilter THP
particle filter P SL

Best.-Nr. 837010

GeruchsfILTER, odour filter

Best.-Nr. 837110

Gasfilter A1B1E1
gas filter A1B1E1

Best.-Nr. 837242

Gasfilter Aufrüstsatz:
A1B1E1 Filter und Hochleistungsakku
*gas filter kit: A1B1E1 filter
and heavy-duty battery*

Best.-Nr. 837300

Standardakku, battery (standard)

Best.-Nr. 837620

Hochleistungsakku,
battery heavy-duty

Best.-Nr. 837621

Akku-Ladegerät,
battery charger

Best.-Nr. 833101

Ledergürtel, belt

Best.-Nr. 835000

Klarsichtvisiere Versaflo mit Atemschutz, clear visors Versaflo with respiratory system**Klarsichtvisiere VERSAFLO mit Atemschutz***clear visors Versaflo with air respirator*

Mit schwer entflammbarer Gesichtsabdichtung für Anwendungen bei Arbeiten mit Funkenflug und heißen Partikeln.

with flame-retardant face seal for applications for flying sparks and hot particles.

**Klarsichtvisier M-107, clear visor M-107**

Leichtes, kompaktes Visier, Gehörschutz optional
lightweight, compact sight, hearing protection optional

Versaflo Klarsichtvisier M-107, mit Gesichtsabdichtung, ohne Luftquelle
Versaflo clear visor M-107, with face seal without air source **Best.-Nr. M107**

Versaflo Klarsichtvisier M-107, komplett mit ADFLO Atemsystem
Versaflo clear visor M-107, complete with ADFLO respiratory system **Best.-Nr. 879020**

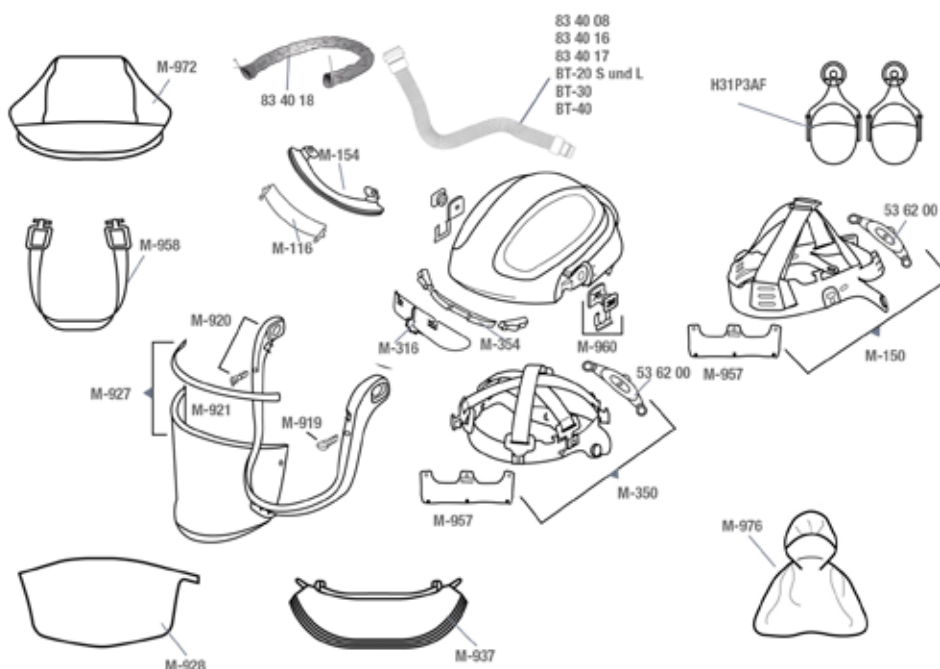
**Klarsichtvisier M-307, clear visor M-307**

Visier mit integriertem Kopfschutz, d.h. für Bereiche mit Helmpflicht, Gehörschutz optional

visor with integrated head protection, that is for areas with helmet, hearing protection optional.

Versaflo Klarsichtvisier M-307, mit Gesichtsabdichtung, ohne Luftquelle
Versaflo clear visor M-307, with face seal without air source **Best.-Nr. M307**

Versaflo Klarsichtvisier M-307, komplett mit ADFLO Atemsystem
Versaflo clear visor M-307, complete with ADFLO respiratory system **Best.-Nr. 889020**

**Zubehör für M-107 und M-307, accessories for M-107 and M-307**

Ersatzvisier Polycarbonat klar, 5er-Pack
replacement visor, polycarbonat clear, pkg of 5 **Best.-Nr. M927**

Visierschutzfolie, 40er-Pack
visor protector film, pkg of 40 **Best.-Nr. M928**

Luftschlauch, mit QRS
breathing tube with QRS **Best.-Nr. 834016**

Gesichtsabdichtung, schwer entflammbar, 5er-Pack
face seal, flame retardant, pkg of 5 **Best.-Nr. M937**

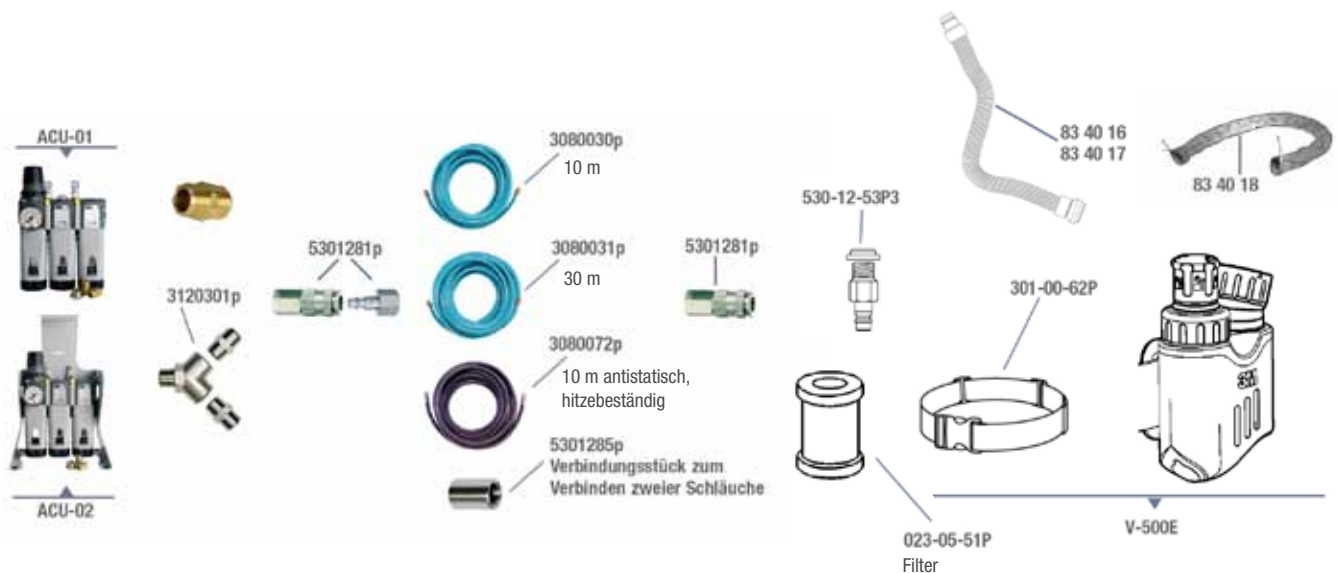
Druckluft-Atemsystem Versaflö V-500E, *compressed-air breathing system Versaflö V-500E***Druckluft-Atemsystem Versaflö V-500E**,
compressed-air breathing system Versaflö V-500E

Speziell geeignet für Schweißarbeiten in geschlossenen Räumen oder schlecht belüfteten Bereichen (z.B. in Tanks, Rohren oder Containern).

especially suitable for welding in restricted or semi-ventilated areas as tanks, pipes or containers

Druckluftregler V-500E, komplett mit Gürtel, ohne Stecknippel
Versaflö regulator V-500E with belt

Best.-Nr. V-500E

Zubehör Druckluft-Atemsystem Versaflö V-500E,
accessories for compressed-air breathing system Versaflö V-500E

AIRCARE Druckluftaufbereitungsstation zur Wandmontage (inkl. Befestigungsteilen)
AIRCARE filtration system (wall mounted)

Best.-Nr. ACU-01

AIRCARE Druckluftaufbereitungsstation freistehend
AIRCARE filtration system (stand alone)

Best.-Nr. ACU-02

Einfachkupplung im Lieferumfang bei ACU-01 und ACU-02 enthalten!

2-fach Kupplung 3/8" Innengewinde (für 2 Schweißer pro Station), 3er-Pack
2-way manifold, pkg of 3

Best.-Nr. 3120301p

Druckluftschlauch 10 m Standard, beidseitig 3/8" Außengewinde
compressed air hose 10 m standard, both sides 3/8 " male thread

Best.-Nr. 3080030p

Stecknippel CEJN (1/4" Außengewinde) zum Anschluss an Versaflö V-500E
belt unit coupling plug - CEJN

Best.-Nr. 530-12-53P3

Ersatzfilter für V-500E, 5er-Pack
replacement filter, pkg of 5

Best.-Nr. 023-05-51P

Luftschlauch, selbstjustierend, mit QRS
breathing tube, self-adjusting with QRS connection

Best.-Nr. 834016

Schlauchüberzug, hitzebeständig
breathing tube cover, flame resistant

Best.-Nr. 834018

Komplette Atemschutzsysteme Versaflor V-500E, *complete respirator systems Versaflor V-500E***Komplette Atemschutzsysteme
mit Druckluftregler Versaflor V-500E**

*complete respirator systems with
Versaflor supplied air regulator V-500E*

(Stecknippel CEJN Best.-Nr. 5301253P3 im Lieferumfang enthalten).
(plug CEJN No. 5301253P3 included)

**Speedglas 9100 Air Schweißmaske mit V-500E**

Speedglas welding helmet 9100 Air with V-500E

mit Automatikfilter 9100 V, *with filter 9100 V*

Best.-Nr. 568505

mit Automatikfilter 9100 X, *with filter 9100 X*

Best.-Nr. 568515

mit Automatikfilter 9100 XX, *with filter 9100 XX*

Best.-Nr. 568525

**Speedglas 9100 FX Air Schweißmaske, aufklappbar,
mit zusätzlicher Klarsichtscheibe und V-500E**

*Speedglas welding helmet 9100 FX Air,
flip-up, with clear visor and V-500E*

mit Automatikfilter 9100 V, *with filter 9100 V*

Best.-Nr. 548805

mit Automatikfilter 9100 X, *with filter 9100 X*

Best.-Nr. 548815

mit Automatikfilter 9100 XX, *with filter 9100 XX*

Best.-Nr. 548825





Übersicht

Amperage range	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500		
MMA	8							9	10			11			12			13			14	
								optrel e680														
								optrel e670 / optrel e650 / optrel OSC / P550														
								optrel e640														
MAG	8							9	10		11			12				13				
								optrel e680														
								optrel e670 / optrel e650 / optrel OSC / P550														
								optrel e640														
TIG				8		9			10		11			12			13	14				
				optrel e680																		
				optrel e670 / optrel e650 / optrel OSC / P550																		
				optrel e640																		
MIG heavy metals								9	10		11			12			13		14			
								optrel e680														
								optrel e670 / optrel e650 / optrel OSC / P550														
								optrel e640														
MIG light metals Stainless, Al											10		11	12		13		14				
								optrel e680														
								optrel e670 / optrel e650 / optrel OSC / P550														
								optrel e640														
Plasma cutting								9	10	11	12			13			14					
								optrel e680														
								optrel e670 / optrel e650 / optrel OSC / P550														
Micro plasma welding	4	5		6		7	8	9	10		11	12			13							
								optrel e680														
								optrel e670 / optrel e650 / optrel OSC / P550														
Amperage range	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500		

OPTREL® Schweißerschutzhelme, OPTREL® welder's protection helmets

Bei den nachfolgenden Schweißerschutzhelmen der e600 Serie wird ausschließlich die Optrel expert Helmschale mit Komfort-Kopfband verwendet. Diese wurde nach neusten ergonomischen und strömungstechnischen Erkenntnissen entwickelt. Auf Grund ihrer rauch- und partikelabweisenden Form ist die Helmschale auch für Überkopf-Schweißanwendungen einsetzbar. Speziell entwickelte Metallicfarben reflektieren und senken die Temperatur im Inneren des Helmes um bis zu 15%.

By the following welding helmets is used the Optrel expert shield with comfort headband. It was developed on the current knowledge of ergonomic and air flow. Because of the smoke- and particle resistant design of the helmet it is usable for overhead welding. Special developed metallic-colours reflect and reduce the temperature inside the helmet up to 15 %.

OPTREL® e680, OPTREL® e680

Ein Schweißerschutzhelm, der für sehr hohe Anforderungen konzipiert wurde und für unterschiedliche Schweißverfahren und Stromstärken eingesetzt werden kann.

Der e680-Schweißfilter überzeugt unter anderem durch:

- 2 wählbare Schutzstufenbereiche DIN 4/ 5 – 9 bzw. DIN 4/9 – 13
- Schleifmodus Schutzstufe DIN 4
- ein großes Sichtfeld 50 x 100 mm
- True-Colour-Funktion, erlaubt farbechte Sicht auf Schweißobjekt und Maschinenanzeige
- Solarzellen und austauschbare Batterien, kein Ein- und Ausschalten notwendig
- stufenlos wählbare Empfindlichkeitsregelung und Öffnungsverzögerung
- manuelle Anpassung des Erfassungswinkels (60° oder 120°)

Geeignet für: Elektrodenschweißen, MIG/MAG, GMAW-Hochleistungsschweißen, Fülldrahtschweißen, WIG, Plasmaschweißen, Mikroplasmaschweißen, Plasmaschneiden, Gasschweißen, Schleifarbeiten.

Nicht geeignet für Laserschweißen.

A welding helmet which is developed for high demands and which can be used for different welding operation.

*The e680 welding filter assured through:
2 changeable shade level ranges DIN 5-9 or DIN 9-13, grinding mode DIN 4, a big display 50 x 100 mm, true-colour-view (allowed to see the real colours on the welding-object and the machine-display), solar cells and exchangeable batteries – it's not necessary to switch on or off, infinitely variable sensitivity control and opening delay function, manual modification of the detection angle (60° or 120°).*

Applications: electrode welding, MIG/MAG, GMAW high melting rate process, flux cored wire welding, TIG welding, plasma arc welding, micro plasma arc welding, plasma cutting, oxy-gas welding, grinding.
Prohibited for laser welding.

OPTREL® e680

Farbe: dunkelblau / dark blue:

Best.-Nr. 53710

Farbe: titan / titan:

Best.-Nr. 53702

Farbe: schwarz / black:

Best.-Nr. 53711

Ersatzkassette e680 / spare cassette e680

Best.-Nr. 53718

Vorsatzscheiben außen, coverlenses outside

VPE 2 Stück, 2-pc/unit

Best.-Nr. 537020

VPE 5 Stück, 5-pc/unit

Best.-Nr. 537010

Vorsatzscheiben innen,

Größe 55 x 108 mm, VPE 5 Stück

coverlenses for inside, 5-pc/unit

Best.-Nr. 5000.001

Weitere Zubehörteile finden Sie auf Seite 01.31 / Other spare parts you will find on page 01.31



OPTREL® Schweißerschutzhelme, OPTREL® welder's protection helmets**OPTREL® e650, OPTREL® e650**

Der komfortable und leistungsfähige Helm ist für die meisten Schweißverfahren geeignet und bietet:

- stufenlos einstellbare Schutzstufen DIN 4/9 – 13
- Schleifmodus Schutzstufe DIN 4
- ein großes Sichtfeld 50 x 100 mm
- Solarzellen und austauschbare Batterien, kein Ein- und Ausschalten notwendig
- stufenlos wählbare Empfindlichkeitsregelung und Öffnungsverzögerungsfunktion
- manuelle Anpassung des Erfassungswinkels (60° oder 120°)

Geeignet für: Elektrodenschweißen, MIG/MAG, GMAW-Hochleistungsschweißen, Fülldrahtschweißen, WIG, Plasmaschweißen, Mikroplasmaschweißen, Plasmaschneiden.

Nicht geeignet für Laserschweißen.

The comfortable and efficient helmet can be used for the most welding methods and offers: infinitely variable shade level DIN 9-13, grinding mode DIN 4, a big display 50 x 100 mm, solar cells and exchangeable batteries – it's not necessary to switch on or off, infinitely variable sensitivity control and opening delay function, manual modification of the detection angle (60° or 120°).

Applications: electrode welding, MIG/MAG, GMAW high melting rate process, flux cored wire welding, TIG welding, plasma arc welding, micro plasma arc welding, plasma cutting.
Prohibited for laser welding.

**OPTREL® e650**

Farbe: schwarz / black:

Best.-Nr. 53720

Ersatzkassette e650 / spare cassette e650

Best.-Nr. 53719

Vorsatzscheiben außen, coverlenses outside

VPE 2 Stück, 2-pc/unit

Best.-Nr. 537020

VPE 5 Stück, 5-pc/unit

Best.-Nr. 537010

Vorsatzscheiben innen, Größe 55 x 108 mm, VPE 5 Stück
coverlenses for inside, 5-pc/unit

Best.-Nr. 5000.001

**OPTREL® e640, OPTREL® e640**

Die preiswerte Alternative, wenn Qualität und Komfort gefordert wird.

- manuell einstellbare Schutzstufen DIN 4/10 oder DIN 4/11
- Sichtfeld 38 x 98 mm
- Solarzellen, kein Batteriewechsel nötig, kein Ein- und Ausschalten notwendig
- manuelle Anpassung des Erfassungswinkels (60° oder 120°)

Geeignet für: Elektrodenschweißen, MIG/MAG, GMAW-Hochleistungsschweißen, Fülldrahtschweißen, WIG, Plasmaschweißen, Mikroplasmaschweißen, Plasmaschneiden.

Nicht geeignet für Laserschweißen.

The inexpensive alternative offering quality and comfort. Manual adjustable shade level 4/10 or 4/11, display 38 x 98 mm, solar cells – it's not necessary to switch on or off, manual modification of the detection angle (60° or 120°).

Applications: electrode welding, MIG/MAG, GMAW high melting rate process, flux cored wire welding, TIG welding, plasma arc welding, micro plasma arc welding, plasma cutting.
Prohibited for laser welding.

**OPTREL® e640**

Farbe: schwarz / black:

Best.-Nr. 537012

Ersatzkassette e640 / spare cassette e640

Best.-Nr. 537254

Vorsatzscheiben außen, coverlenses outside

VPE 2 Stück, 2-pc/unit

Best.-Nr. 537020

VPE 5 Stück, 5-pc/unit

Best.-Nr. 537010

Vorsatzscheiben innen, Größe 55 x 108 mm, VPE 5 Stück
coverlenses for inside, 5-pc/unit

Best.-Nr. 5000.001



OPTREL® Schweißerschutzhelme, OPTREL® welder's protection helmets**OPTREL® e670, OPTREL® e670**

Durch eine einzigartige Sensortechnologie garantiert dieser Helm höchste Effizienz und Komfort. Die automatisch abdunkelnde Blendschutzkassette mit Schutzstufenbereich DIN 4/9-13 mit 2 verschiedenen Betriebseinstellungen ist durch Schiebeschalter einstellbar:

- 1.) Automatikmodus über den gesamten Bereich mit manueller Feineinstellung +/- 1 Schutzstufe
- 2.) Manueller Modus, einstellbar stufenlos über den ganzen Bereich mit Potentiometerdrehknopf

- Schutzstufenbereich DIN 4/9-13 (+/- DIN 1)
- Schleifmodus Schutzstufe DIN 4
- ein großes Sichtfeld 50 x 100 mm
- True-Colour-Funktion, erlaubt farbechte Sicht auf Schweißobjekt und Maschinenanzeige
- Solarzellen und austauschbare Batterien, kein Ein- und Ausschalten notwendig
- stufenlos wählbare Empfindlichkeitsregelung und Öffnungsverzögerung
- manuelle Anpassung des Erfassungswinkels (60° oder 120°)

Geeignet für: Elektrodenschweißen, MIG/MAG, GMAW-Hochleistungsschweißen, Fülldrahtschweißen, WIG, Plasmaschweißen, Mikroplasmaschweißen, Plasmaschneiden.

Nicht geeignet für Laserschweißen.

Unique sensor technology guaranteed highest performance and comfort. Automatic darkening shade cartridge DIN 9-13 with 2 different modes, adjustable with a sliding switch: 1.) Automatic mode with manual fine tuning +/- 1 shade level. 2.) Manual selection of shade level 9-13 with potentiometer button. Grinding mode DIN 4, big display 50 x 100 mm, true-colour-view (allowed to see the real colours on the welding-object and the machine-display), solar cells and exchangeable batteries – it's not necessary to switch on or off, infinitely variable sensitivity control and opening delay function, manual modification of the detection angle (60° or 120°).

Applications: electrode welding, MIG/MAG, GMAW high melting rate process, flux cored wire welding, TIG welding, plasma arc welding, micro plasma arc welding, plasma cutting.

Prohibited for laser welding.

**OPTREL® e670**

Farbe: schwarz / black:

Best.-Nr. 537014

Ersatzkassette e670 / spare cassette e670

Best.-Nr. 537256

Vorsatzscheiben außen, coverlenses outside

VPE 2 Stück, 2-pc/unit

Best.-Nr. 537020

VPE 5 Stück, 5-pc/unit

Best.-Nr. 537010

Vorsatzscheiben innen, Größe 55 x 108 mm, VPE 5 Stück

coverlenses for inside, 5-pc/unit

Best.-Nr. 5000.001



Weitere Zubehörteile finden Sie auf Seite 01.31 / Other spare parts you will find on page 01.31



Die Helme der e600 Serie sind in den Farben dark-blue, snow white, titan, cosmic green, shiny ruby, medium-blue, schwarz unlackiert erhältlich und haben außer der e680-Helme eine Lieferzeit von ca. 4 Wochen ab Bestelleingang.

The helmets of the e-series are available in following colours: dark-blue, snow white, titan, cosmic green, shiny ruby, medium blue and black.

Auf die Helme der e600 Serie erhalten Sie 3 Jahre Garantie.

3 years guarantee for e-series helmets

OPTREL® Schweißerschutzhelme, OPTREL® welder's protection helmets**OPTREL® solarmatic comfort OSC, OPTREL® solarmatic comfort OSC**

Das Traditionsprodukt von Optrel bietet noch heute einen sehr hohen Schutz und Komfort.

Der Helm verfügt über:

- stufenlos einstellbare Schutzstufen DIN 4/9 – 13
- Sichtfeld 38 x 98 mm
- stufenlos wählbare Öffnungsverzögerungsfunktion
- manuelle Anpassung des Erfassungswinkels (60° oder 120°)

Geeignet für: Elektrodenschweißen, MIG/MAG, GMAW-Hochleistungsschweißen, Fülldrahtschweißen, WIG, Plasmaschweißen, Mikroplasmaschweißen, Plasmaschneiden.

Nicht geeignet für Laserschweißen.

The Optrel traditional product offers high safety and comfort. Infinitely variable shade level DIN 9-13, display 38 x 98 mm, infinitely variable opening delay function, manual modification of the detection angle (60° or 120°).

Applications: electrode welding, MIG/MAG, GMAW high melting rate process, flux cored wire welding, TIG welding, plasma arc welding, micro plasma arc welding, plasma cutting.
Prohibited for laser welding.

OPTREL® OSC

Farbe: schwarz / black:

Best.-Nr. 53705

Ersatzkassette OSC / spare cassette OSC

Best.-Nr. 537053

Vorsatzscheiben außen, Größe 86 x 110 mm, VPE 10 Stück
coverlenses for outside, 10-pc/unit

Best.-Nr. 537051

Vorsatzscheiben innen, Größe 51 x 108 mm, VPE 5 Stück
coverlenses for inside, 5-pc/unit

Best.-Nr. 537052

**OPTREL® P550, OPTREL® P550**

Das Modell Optrel P550 ist ein Allroundhelm für Profi- und Hobbyschweißer. Der P550 mit seinem Optrel Komfort-Kopfband ist mit neuester Technik ausgestattet und verfügt über:

- stufenlos einstellbare Schutzstufen DIN 4/9 – 13
- ein großes Sichtfeld 50 x 100 mm
- Solarzellen und austauschbare Batterien, kein Ein- und Ausschalten notwendig
- stufenlos wählbare Empfindlichkeitsregelung und Öffnungsverzögerung

Geeignet für: Elektrodenschweißen, MIG/MAG, GMAW-Hochleistungsschweißen, Fülldrahtschweißen, WIG, Plasmaschweißen, Mikroplasmaschweißen, Plasmaschneiden.

Nicht geeignet für Laserschweißen.

Allround helmet for professional and hobby welding. Infinitely variable shade level DIN 9-13, a big display 50 x 100 mm, solar cells and exchangeable batteries – it's not necessary to switch on or off, infinitely variable sensitivity control and opening delay function.

Applications: electrode welding, MIG/MAG, GMAW high melting rate process, flux cored wire welding, TIG welding, plasma arc welding, micro plasma arc welding, plasma cutting.
Prohibited for laser welding.

OPTREL® P550

Farbe: unlackiert schwarz / black:

Best.-Nr. 53821

Ersatzkassette P550 / spare cassette P550

Best.-Nr. 53722

Vorsatzscheiben außen, VPE 5 Stück
coverlenses for outside, 5-pc/unit

Best.-Nr. 5000.250

Vorsatzscheiben innen, Größe 55 x 108 mm, VPE 5 Stück
coverlenses for inside, 5-pc/unit

Best.-Nr. 5000.001

Weitere Zubehörteile finden Sie auf Seite 01.31 / Other spare parts you will find on page 01.31

Batterien (Knopfatterie CR2032), *battery*VPE 2 Stück, *2-pc pack*

Best.-Nr. 422000

Ersatzkopfband, *replacement headband*

komplett mit Befestigungsteilen

Best.-Nr. 537054

**Schweißband**, *sweatband*

aus Moosgummi, beige, VPE 5 Stk.

sweatband, cellular rubber, beige, 5-pc pack

Best.-Nr. 537058

aus Baumwolle, mit Klettverschluss, schwarz, VPE 2 Stk.

sweatband, cotton, black, with velcro-fastening, 2-pc pack

Best.-Nr. 537099

**Innere Schutzscheiben 51x108 mm**, *inside protection lens*mit 1,00 Dioptrin, *with diopter focusing compensation 1,0*mit 1,50 Dioptrin, *with diopter focusing compensation 1,5*mit 2,00 Dioptrin, *with diopter focusing compensation 2,0*mit 2,50 Dioptrin, *with diopter focusing compensation 2,5*

Best.-Nr. 537076

Best.-Nr. 537071

Best.-Nr. 537073

Best.-Nr. 537074

**Schutzkappe**, *protection cap*

mit Nackenschutz aus Leder

with neck protection, leather

Best.-Nr. 537075

Brustlatz, *leather protection*

aus Leder mit Klemmlippe

leather protection bib with velcro-fastening

Best.-Nr. 537066

**Frontscheibenrahmen für OSC**, *front window frame OSC*

Best.-Nr. 537070

**Potentiometerknopf für OSC**, *potentiometer turning knob OSC*

Best.-Nr. 537079

**Reparatur Set für e600 Serie**, *repair set for e600 helmets*

bestehend aus:

1x Potentiometerknopf, 1x Empfindlichkeitsknopf, 1x Batterieabdeckung

includes 1 potentiometer knob, 1 sensitivity knob, 1 battery back part

Best.-Nr. 5003.500

OPTREL® Schweißerschutzhelme, OPTREL® welder's protection helmets
OPTREL® e680 mit e3000 Atemschutz,
OPTREL® e680 with respiratory system e3000

Das neu entwickelte Atemschutzsystem Optrel e3000 besticht durch:

- modernste Filtertechnologie für höchsten Schutz gegen Rauch und Partikel inklusive Vorfilter und Funkenschutz
- neuste digitale Gebläsesystemsteuerung mit Selbstkalibrierung für konstanten Luftfluss
- 3 einstellbare Luftfluss-Stufen, 150l/min, 200l/min, 250l/min
- Ledergurtsystem mit innovativen Seitenstabilisatoren
- innovative Schlauchverbindung, ein Verwickeln des Schlauches ist nicht mehr möglich
- akustischen und visuellen Alarm bei niedrigem Batteriestand, niedrigem Luftfluss und bei fehlendem oder verstopften Filter
- einfaches Bedienkonzept und bietet so einen maximalen Schutz für Atemorgane gegen Rauch und Partikel.

Hier in Verbindung mit dem
Automatikschriftschilde Optrel e680.

Lieferumfang: Optrel e680, Gebläseeinheit e3000 mit Schlauch, Schutzhülle, TH3P R SL Filter, Gürtel, Akku, Ladegerät

New developed respiratory system with modern filter technology for highest protection against smoke and particles inclusive prefilter and spark protection, digital air flow control. With self-calibration for a constant air flow adjustable to three steps optionally with 150l, 200l or 250l. Optical and acoustic alarm for low power, clogged filter, no filter and low flow.

Scope of delivery: Optrel e680, blower unit e3000 with hose, protective sleeve, TH3P R SL filter, leather belt, battery, charger.

OPTREL® e680 mit Atemschutz e3000
OPTREL® e680 with respiratory system e3000

Best.-Nr. 53000

Zubehör für e3000, accessories for e3000
Zubehör für e3000, accessories for e3000

Gesichtsabdichtung
face seal

Best.-Nr. 4160.000

Ersatzfilter TH3P
filter TH3P

Best.-Nr. 4088.100

Vorfilter (verlängert die Lebenszeit des Hauptfilters)
prefilter (increases the life time of the main filter)

Best.-Nr. 4088.101

Luftschlauch
inklusive Stoffschutz schwarz
air-hose inc. fabric protection black

Best.-Nr. 4551.020

Ladegerät
battery charger

Best.-Nr. 4551.010

Standardakku
battery (standard)

Best.-Nr. 4551.011

Hochleistungsakku
battery heavy duty

Best.-Nr. 4551.012

OPTREL® Schweißerschutzhelme, OPTREL® welder's protection helmets**OPTREL® e680 mit Clean-air Basic 2000 Flow-Control Atemschutzsystem,**
OPTREL® e680 with respiratory system Clean-air Basic 2000 Flow-Control

Das Clean-air Atemschutzsystem kommt im Bereich von Staubpartikeln, bei festen und flüssigen Aerosolen sowie giftigem Rauch zum Einsatz und hat folgende Eigenschaften

- prozessgesteuertes Atemluft-Filtergerät wodurch die Einstellung einer konstanten Luftmenge, unabhängig von der Ladung des Akkus und von der Verschmutzung des Filters möglich ist
- visuelles und akustisches Signal, wenn die Luftmenge von 140 l/min unterschritten wird
- mit Anzeige für Akku und Restkapazität des Filters
- Einstellmöglichkeit der Durchflussmenge in acht Schritten von 140 – 210 l/min
- benutzerfreundliche Bedienung

Hier in Verbindung mit dem Automatikschiweißerschutzhelm Optrel e680.

Proved respiratory system which protects especially against dust particles, solid and liquid aerosols and toxic smoke. This unit is equipped with a microcomputer which enables to keep constant air flow regardless to the accumulator voltage and the contamination of the filter. If the flow rate falls below 140 liters per minute, the user is going to be warned by an acoustic and visual alarm.

The system is also equipped with a display to check the percentage and the remaining filter capacity. The air flow is adjustable in 8 steps from 140 to 210 l/min.

**OPTREL® e680 mit Clean-air Basic 2000 Flow-Control Atemschutzsystem**

OPTREL® e680 with respiratory system Clean-air Basic 2000 Flow-Control

Best.-Nr. 537000

Zubehör für Clean-air Basic 2000, accessories for Clean-air Basic 2000**Zubehör für Clean-air Basic 2000, accessories for Clean-air Basic 2000****Gesichtsabdichtung**

face seal

Best.-Nr. 4160.000

Ersatzfilter HEPA P3

filter HEPA P3

Best.-Nr. 537161

Vorfilter (verlängert die Lebenszeit des Hauptfilters)

prefilter (increases the life time of the main filter)

Best.-Nr. 537162

GeruchsfILTER (eliminiert Gerüche und Düfte ganz oder teilweise)

odour filter (eliminates or reduces unpleasant smell and odour)

Best.-Nr. 537163

Tragegurt

comfort belt

Best.-Nr. 537164

Luftschlauch aus Leicht-PVC

air-hose (light-PVC)

Best.-Nr. 537165

Batterie Ladegerät

battery charger

Best.-Nr. 537166

Clean-Air Hochleistungsakku

battery heavy-duty

Best.-Nr. 800017

JACKSON SAFETY Schweißerschutzhelme, *JACKSON SAFETY welder's protection helmets***Schweißerschutzmaske Jackson Safety WF 40 SM** (ehemals Turbo Max)
welder's protection mask Jackson Safety WF 40 SM (formerly Turbo Max)

Schutzstufe DIN 4/9-12 stufenlos einstellbar, Hellstufe 4,
Sichtfeld 98 x 60 mm, Stromversorgung über 2 austauschbare AAA-Batterien,
Empfindlichkeit und Aufhellzeit regulierbar, kurze Reaktionszeit durch
SURFACE MODE

*infinitely shade level range DIN 4/9-12, light grade DIN 4,
display 98 x 60 mm, two changeable batteries,
sensitivity and switching time adjustable*

Best.-Nr. 53706**Schweißerschutzmaske Jackson Safety WF 40 TN** (ehemals ECO VA)
welder's protection mask Jackson Safety WF 40 TN (formerly ECO VA)

Schutzstufe DIN 4/9-13 stufenlos einstellbar, Hellstufe 4,
Sichtfeld 98 x 42 mm, Stromversorgung über Solarzelle in Kombination
mit 2 eingebauten Lithium-Ionen-Akkus, Empfindlichkeit und Aufhellzeit regulierbar

*infinitely shade level range DIN 4/9-13, light grade DIN 4,
display 98 x 42 mm, solar cells and 2 lithium-ionen-batteries,
sensitivity and switching time adjustable.*

Best.-Nr. 53713**Zubehör für JACKSON SAFETY**, *accessories for JACKSON SAFETY***Ersatzkassetten für, spare cassette for:****Jackson Safety WF 40 SM** (ehemals Turbo Max)

Schutzstufe, *shade level* DIN 4/9 – 12

Best.-Nr. 53707**Jackson Safety WF 40 TN** (ehemals ECO VA)

Schutzstufe, *shade level* DIN 4/9 – 13

Best.-Nr. 537041**Jackson Safety WF 20** (ehemals ECO)

Schutzstufe, *shade level* DIN 3/11

Best.-Nr. 53704

Die WF 20 Kassette ist sehr dünn und kann sowohl in obige Helmschale
als auch in einfache Handschilde eingebaut werden! Sichtfeld 98 x 40 mm

*the WF 20 filter is very thin and can be fitted into the above helmets or in normal hand shields.
Display 98 x 40 mm.*

Ersatz-Kopfband passend für Jackson Safety

replacement headband for Jackson Safety

Best.-Nr. 537063**Ersatz-Vorsatzscheiben, coverlenses** VPE 10 Stück, *10-pc/unit*

Außenscheibe, *outside* 110 x 97 x 1 mm

Best.-Nr. 537061

Innenscheibe, *inside* „WF 40 SM“ 110 x 66 x 1 mm

Best.-Nr. 537064

Innenscheibe, *inside* „WF 20“ 110 x 90 x 1 mm

Best.-Nr. 70276

Innenscheibe, *inside* „WF 40 TN“ 107 x 51 x 1 mm

Best.-Nr. 537062**Vorsatzscheiben diverse Abmessungen, several coverlenses**

90 x 110 mm, VPE 10 Stück, *10-pc/unit*

Best.-Nr. 70276

51 x 108 mm, VPE 10 Stück, *10-pc/unit*

Best.-Nr. 70261

100 x 120 mm, VPE 10 Stück, *10-pc/unit*

Best.-Nr. 70296

115 x 93 mm, VPE 10 Stück, *10-pc/unit*

Best.-Nr. 537151

98 x 45 mm, VPE 5 Stück, *5-pc/unit*

Best.-Nr. 537152

114 x 133 mm, VPE 5 Stück, *5-pc/unit*

Best.-Nr. 5000.221